



St. Elizabeth Catholic Parish Parroquia de Santa Isabel

1500—34th Ave. - Oakland, CA 94601
PHONE (510) 536-1266 FAX (510) 536-8560
E-MAIL stelizabethchurch@yahoo.com
Website: stelizabethoak.org



THE FRANCISCANS

St. Elizabeth Church is a Catholic Community inflamed with Jesus Christ's love to embrace all people, forming them in the Faith, to build the kingdom of God in Peace, Justice and Truth.



Founded in 1892

FRANCISCANOS

La Parroquia de Santa Isabel es una comunidad católica inspirada en el amor de nuestro Señor Jesucristo que acoge a todas las personas formándolas en la fe a fin de que juntos construyamos el Reino de Dios en justicia, paz verdad.

Parish Personnel

Rev. Oscar A. Mendez, OFMPastor/Párroco
Fr. Edgar Magaña, OFM.....Vicar/Vicario
Deacon Martin Ibarra, O.F.M.....Pastoral Associate/Ayudante Pastoral
Salvador Mejia.....Religious Education/Educación Religiosa
Rosario Dueñas.....Administrative Asst./Asistente de Administración
Teresita MejiaBookkeeper/Contadora
Sara BrabecSocial Service/Servicio Social
Sr. Rosemarie Hennessy, OP.....Principal Elem. School (532-7392)
Rosa Maria CuevasReceptionist/Recepcionista
Miguel Zavala.....Receptionist/Recepcionista
Jose Monreal.....Maintenance/Mantenimiento
María Luz Salcedo.....Sacristan

Office Schedule—Horario de Oficina

Monday (Lunes)8:30 am— 5:00 pm
Tuesday - Friday (Martes a Viernes)8:30 am— 7:00 pm
Saturday (Sábado)9:30 am— 1:30 pm
Sunday (Domingo)9:30 am— 1:30 pm
Closed 12-1pm for Lunch.....Cerrado 12-1pm para comer

Masses Schedule—Horario de Misas

Daily Mass (English) 7:00am
Misa Diaria (Español) 8:15am
Saturday Evening (English) 5:00pm
Sábado (Español) 6:30pm
Sunday (English) 7:00am, 10:00am & 6:30pm
Domingo (Español)..... 8:30am, 11:30am, 1:15pm & 5:00pm

Quinceañeras

Call the parish office at least *six months in advance*.
Llame a la oficina con mínimo *seis meses de anticipación*.

Baptisms—Bautismos

Every first Sunday..... at 2:30pm in English.
Saturdayat 9:00am in Spanish.
Please stop by the office to register *two months in advance*
Sábados..... a las 9:00am en Español
Primer domingo..... a las 2:30pm en Ingles
Llenar la solicitud *dos meses antes* de la fecha en la oficina parroquial.

Weddings—Bodas

Please contact one of the parish priests at least eight months in advance.
Solicite una cita con un sacerdote ocho meses antes de la fecha de la boda.

Parish Groups — Grupos Parroquiales

Secular Franciscans.....1st Sunday 2pm & Tuesdays....7:30 pm
Adoración del SantísimoJueves de 9:00am a 5:30 pm
Viernes de 8:30pm a 9:30 pm
Primer viernes de mes de 9:00am a 5:45 pm
Ministros de la Eucaristía1^{er} jueves....7:00 pm
Lectores3^{er} sábado.... 5:00 pm
English Lectors/E.M. Reflection group.....1st Tuesday....7:00 pm
Grupo de OraciónMiércoles....7:00 pm
Grupos JuvenilesMartes, y Jueves....7:00 pm
NeocatecúmenosJueves y Sábado....8:00 pm
Grupo Familiar Divina MisericordiaDomingo....6:30 pm
Legión de MaríaViernes....4:00 pm

Reconciliation—Confesiones

Saturdays 3:30pm - 5:00pm or by Appointment during weekdays office hours.
Sábados 3:30pm - 5:00pm o por cita durante horas de oficina de lunes a viernes.

REFLECTIONS/REFLEXIONES

GOD'S WATCHERS

In the ancient world watchmen were extremely important people. They kept communities safe, and were there to alert them to any impending danger or attack. Before locks, alarms, and security systems, watchmen were the protectors, the safety measure. So when the Lord charges Ezekiel as a watchman today, it is a weighty charge. So weighty, we learn, that if Ezekiel fails to sound the alarm for those around him and they perish in a state of wickedness, Ezekiel will be held responsible! This profound connection between God's will on earth and in heaven is repeated in today's Gospel, where Jesus instructs us that we are to be the security force, the watchers placed on alert that nowhere in the Body of Christ, the church, will there be any two members of the one Body who are not reconciled. Scripture tells us that Jesus reconciled all things in heaven and on earth through the blood of his cross. But we are given the mission to continue that reconciliation on earth as in heaven through our ceaseless efforts to be, as Paul would write, ambassadors of reconciliation. Let us not get too comfortable thinking that we are responsible only for keeping our own lives from the path of wickedness and disagreement. We are also held accountable for the lives of the members of Christ's body around us.

NEIGHBORLY LOVE

We can never love our neighbor too much.

—St. Francis de Sales

A GOOD TEST

A test of worship is how sensitive it makes me to the needs of those around me.

CENTINELAS DE DIOS

En el mundo de la antigüedad los centinelas eran gente de gran importancia. Mantenían la seguridad de las comunidades y su deber era alertarles sobre cualquier peligro o ataque inminente. Antes de que hubiera cerrojos, sistemas de alarma y seguridad, los centinelas eran los protectores, la medida de seguridad. Así que cuando hoy el Señor le encarga a Ezequiel ser centinela, es un cargo de peso. Tan pesado, se nos hace conocer, que si Ezequiel falla y no da la voz de alarma a los que le rodean y ellos mueren en estado de maldad, ¡Ezequiel será el responsable! Este profundo vínculo entre la voluntad de Dios en la tierra y en el cielo se repite en el Evangelio de hoy, donde Jesús nos instruye que tenemos que ser la fuerza de seguridad, los centinelas colocados en estado de alerta para que en ninguna parte del Cuerpo de Cristo, la Iglesia, haya dos miembros del único Cuerpo que no estén reconciliados. La Sagrada Escritura nos dice que Jesús reconcilió todas las cosas en el cielo y en la tierra mediante la sangre de su cruz. Pero se nos da la misión de continuar esa reconciliación en la tierra por medio de nuestros incesantes esfuerzos de ser, como escribiera Pablo, embajadores de reconciliación. No nos quedemos muy cómodos pensando que nuestra única responsabilidad es mantenernos fuera del camino de la maldad y la discordia. También hemos de responder por la vida de los miembros de Cristo que nos rodean.

AMOR AL PRÓJIMO

Nunca podemos amar al prójimo demasiado.

—San Francisco de Sales

UNA BUENA PRUEBA

El verdadero culto [a Dios] no puede separarse de la atención a las necesidades ajenas.

Welcome New Parishioners!

¡Bienvenidos Nuevos Feligreses!

If you are not currently registered, please take a moment to fill this form out and return it to the parish rectory, or you may drop it in the collection basket.

Si aún no se ha registrado en nuestra parroquia, por favor tome un momento para llenar esta forma y regrésela a la oficina parroquial o simplemente déjela en la canasta de la colecta.

Name/Nombre _____ Phone/Teléfono _____ Other/Otro _____

Address/Dirección _____ City/Ciudad _____

Members in your family/Miembros en la familia _____ Language/ Idioma _____

Updating Parish Registration Form /Modificaciones de su forma de registro.

New Parishioner/Nuevo Miembro.

New Name or Address/ Cambio de nombre o dirección.

Remove from mailing list /Remover de la lista.

Send Sunday Envelopes/Quiero recibir sobres para hacer donaciones.

Cancel Sunday Envelopes/Cancelar sobres.

I would like to serve in the parish as a: /Me gustaría servir en la parroquia como: _____

Please call me/ Por favor llámenme.

7 de Septiembre del 2008
Vigésimo-tercer Domingo del Tiempo Ordinario

September 7, 2008
Twenty-third Sunday in Ordinary Time



Twenty-third Sunday
in Ordinary Time
September 7, 2008

"If two of you agree on earth
about anything for which they are to pray,
it shall be granted to them by my heavenly Father."

—Matthew 18:19

ATENCIÓN A LA ADVERTENCIA

Al responder a la llamada de Dios a ser profeta, Ezequiel aceptó una responsabilidad seria. Así como el centinela tocaba la trompeta para avisar a los ciudadanos acerca de un peligro inminente, así era responsabilidad del profeta advertir a la gente que se arrepintieran. Si los habitantes del pueblo ignoraban el anuncio del centinela y caían en manos del enemigo, el centinela no era culpable. Sin embargo, en su tarea de prevenir al pueblo, el centinela era responsable de la seguridad de toda la comunidad. Del mismo modo, el profeta sólo necesitaba anunciar el mensaje. Lo que los oyentes hicieran al recibir el anuncio era cuestión de ellos. Sin embargo, la responsabilidad del profeta ante la comunidad era clara. Eludir ese deber perjudicaría a todos. En su carta a los romanos, Pablo nos dice que debemos ir más allá de la letra y llegar al corazón de la ley de Dios, que es el amor. Los mandamientos, desde el cuarto hasta el décimo, realmente son un reto a amar a nuestro prójimo. Como señala Pablo y lo clarifica el evangelio, esto no lo podemos hacer pasivamente ni sin comprometernos.

UN CRISTIANO RESPONSABLE

Amarnos los unos a los otros no es fácil. Siempre habrá seres cuyas acciones dañan y perturban a la comunidad, y perjudican al mundo entero. Es nuestra responsabilidad retar esas acciones y hacer brillar sobre ellas la luz del evangelio, pero hacerlo con amor. En una cultura en que el sentir público tiende a ser fuerte, demostrar control de sí mismo o respeto puede ser como nadar contra la corriente. Pero el evangelio de hoy nos invita a no condenar de inmediato, sino a establecer un diálogo con quien nos ofende, para que pueda resultar en conversión y cambio. No hacerlo así es evadir nuestra responsabilidad cristiana. A la luz del evangelio de hoy, ¿cuál crees tú que debe ser la respuesta cristiana apropiada, frente a las diferentes acciones de parientes, amigos, conciudadanos y autoridades gubernamentales durante el año pasado?

*Lecturas de hoy: Ezequiel 33:7-9;
Salmo 95:1-2, 6-9;
Romanos 13:8-10; Mateo 18:15-20*

HEED THE WARNING

In answering God's call to be a prophet, Ezekiel took on a serious duty. Just as the watchman sounded a trumpet to warn the citizens of impending danger, so was it the prophet's responsibility to warn the people to repent. If the townsfolk ignored the watchman's trumpet and were taken by the enemy, the watchman was not to blame.

Yet in the task of warning the people, the watchman was responsible for the welfare of the entire community. In the same way, the prophet only needed to deliver the message. What the listeners did upon receiving it was their own choice. Nevertheless, the prophet's responsibility to the community was clear.

To shirk that duty would be a disservice to all. In Paul's Letter to the Romans, he tells us to go beyond the letter of God's law to its heart, which is love. What the fourth through tenth commandments really challenge us to do is love our neighbor. As Paul points out and as the Gospel clarifies, we cannot do this passively or by choosing not to get involved.

A RESPONSIBLE CHRISTIAN

Loving one another is not easy to do. There will always be those whose actions damage and disrupt the community and cause harm to the world at large. It is our responsibility to challenge those actions and shed the light of the gospel on them, but to do so in a loving way. In a culture where public sentiment can run strong, demonstrating such restraint and respect may feel like swimming upstream. Yet today's Gospel invites us not to condemn out of hand, but to engage in a dialogue with the offender that can result in conversion and change. To fail to do so is to shrink from our Christian

responsibility. In the light of today's Gospel, what do you think could be the appropriate Christian responses to the many different actions of relatives, friends, fellow citizens, and government authorities in the past year?

*Today's Readings: Ezekiel 33:7-9;
Psalm 95:1-2, 6-9;
Romans 13:8-10; Matthew 18:15-20*



ANUNCIOS PARROQUIALES

PARISH ANNOUNCEMENTS



Clases de Biblia



Padre Martin J Ibarra, OFM
Padre Oscar Méndez, OFM
te invitan a sus clases de biblia del
Antiguo y Nuevo Testamento.
Viernes 6:30pm
Salón CCD
Todos son invitados a participar.
Las Clases son en Español

librería esta abierta los
Sábados de 4:00 p.m. a 6:30 p.m. y los domingos
todo el día. Venga y visítenos!

The Bookstore is open:
Saturdays from 4:00 p.m. to 6:30 p.m.
and all day Sundays.

AMONESTACIONES

El joven Juan Sebastián Coca y la
Srita. Alba N. López contraerán matrimonio el
31 de enero del 2009 en la Parroquia
de la Inmaculada en Sayula, Jalisco, México

MEJORAMIENTOS

Se están haciendo y planeando varios
mejoramientos necesarios a través de
toda la iglesia y sus alrededores.

Si a usted le gustaría ayudar con los gastos
de estos mejoramientos por favor mande su
donación a la iglesia. Gracias de antemano
por su generosidad.
Que Dios les bendiga.

IMPROVEMENTS

We are doing and planning various
improvements throughout the
church and its surroundings.

If you would like to help cover the expenses
of these improvements please send your do-
nation to the church. Thank you in advance
for your generosity.
God Bless you.

**We already have raffle tickets for our Fall
Festival, which will be on
Sunday, September 21, 2008.**



**The book of 11 tickets is only \$10.00,
or \$1.00 for each ticket.
Come to the office to get your book,
and help our parish.**

1st prize	\$1,000.00
2nd prize	\$500.00
3rd prize	\$300.00

**Ya tenemos de venta boletos para la rifa
de nuestro Festival de Otoño, que será el
domingo 21 de septiembre del 2008.**



**El libro de 11 boletos cuesta solamente
\$10.00, o puede comprar un boleto por
\$1.00. Venga a la oficina a obtener su
libro, y ayude a su parroquia.**

1er premio	\$1,000.00
2do premio	\$500.00
3er premio	\$300.00

FESTIVAL PARROQUIAL

PARISH FESTIVAL

FESTIVAL MULTICULTURAL 2008

Se llevará a cabo el domingo 21 de Septiembre del 2008. Tendremos juegos, comidas típicas, mucha diversión. No se les olvide de traer a toda la familia, y así contribuir con nuestra parroquia. Si desea donar un adorno, juguete, u otra cosa, tráigalo a las oficinas, pero con la condición que esté en buen estado o Nuevo. Gracias por su colaboración. Si deseas ser voluntario llama a nuestras oficinas y déjale un mensaje a Salvador.

OUR MULTICULTURAL FESTIVAL 2008

It will be on Sunday September 21, 2008. We will have a lot of food from our different cultural groups, games, and a lot of fun. Come and join in with your whole family.

If you wish to donate something for the festival, bring it to the office. It should be in good condition or new. Thanks for your help. Call the office and ask for Salvador to become a volunteer for our festival.

FESTIVAL STA. ISABEL Sept 08

- Si tienes algún talento como: bailar o cantar y te gustaría participar en nuestro Festival; estamos buscando gente joven con talento. si tienes algún grupo musical o banda también son bienvenidos.



- Tendremos nuestro
- concurso de reinitas, de niñas de 6 a 11 años por favor apoyen a la gran labor de estas niñas, comprando sus boletitos.
- Si eres dueño de algún negocio y quieres vender tu producto, puedes rentar un espacio en nuestro Festival, los puestos serán en la calle ya que estará cerrada al trafico. La donación será de \$60.00.
- O si solamente quieres dar a conocer tu negocio por medio de publicidad; repartiendo volantes, poniendo algún banner o posters la donación será de \$30.00.
- Si tienen alguna pregunta, sugerencia o necesitan mas información por favor llamen a Salvador Mejía en nuestra oficina.



ST ELIZABETH PARISH FESTIVAL Sept. 08

- If you have any talent : dancing, singing etc. and you would like to participate in our festival, we are looking for young people in our community, to show that St. Elizabeth community has talent.
- We have our pageant contest for this year and the little



girls from the ages of 6 to 11, would be selling tickets, please help them and support their great effort.

- If you have a business and would like to show your product in our Festival, you may have a space in the street which is going to be close to the traffic. The donation would be \$60.00.
- Or if you just want to give publicity to your business, giving information (flyers) or putting a poster or any other kind of publicity your donation would be \$30.00
- If you have any ideas or question about our Festival 2007, please feel to contact Salvador Mejia in our parish office.

YOUR CONTRIBUTION IS VERY IMPORTANT

Please bring or send your offering regularly.
If you are absent, remember that the church expenses go on just the same.

	<u>8/31/2008</u>	<u>Last year</u>
First Collection	\$ 4,760.00	\$7,647.00
2nd Col. (mission coop.)	\$ 1,050.00	
St. Vincent Charities	\$	\$ 99.00
Catholic Education	\$	\$ 3.00
Maintenance	\$	\$ 25.00

God bless you!

MAKE TITHING PART OF YOUR LIFE IN CHRIST.

Average Weekly operation expenses \$13,500.00.

Thank You! The second collection today is for

Church Improvements

Thank you for your generosity.

TU CONTRIBUCION ES MUY IMPORTANTE

Por favor traiga o envíe su ofrenda o diezmo regularmente. Si usted esta ausente, recuerde que los gastos de la parroquia siempre tienen que hacerse.

	<u>8/31/2008</u>	<u>Año pasado</u>
Primera Colecta	\$ 4,760.00	\$ 7,647.00
2da Col. (misiones)	\$ 1,050.00	
San Vicente de Paul	\$	\$ 99.00
Educación Católica	\$	\$ 3.00
Mantenimiento	\$	\$ 25.00

Dios los Bendiga!

HAZ EL DIEZMO PARTE DE TU VIDA EN CRISTO.

Gastos semanales son de aproximadamente: \$13,500.00

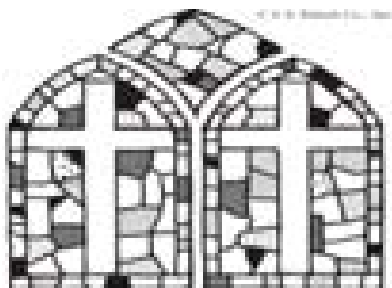
Gracias! La segunda colecta el día de hoy es para

Mejoramientos Parroquiales.

Gracias por su generosidad.

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISAS

September/Septiembre 6-13, 2008



Sat.	5:00	pm	Intention of Donor
Sab.	6:30	pm	† Jorge & Samy Campa Pineda
Sun.	7:00	am	† Estella Sanchez
Dom.	8:30	am	Rafael Rocha
Sun.	10:00	am	† Louis Miglietta
Dom.	11:30	am	† Santiago Rocha
Dom.	1:15	am	† Jose Vidal Ramirez
Dom.	5:00	pm	† Felix Lopez
Sun.	6:30	pm	† Antonio Olimpo
Mon	7:00	am	Intention of Donor
Lun	8:15	am	† Celestino Ramirez
Tue.	7:00	am	† Cesar Sopelario
Mar.	8:15	am	Intention of Donor
Wed.	7:00	am	Intention of Donor
Mier.	8:15	am	
Thur.	7:00	am	† Cesar Sopelario
Jue.	8:15	am	Intention of Donor
Fri.	7:00	am	Intention of Donor
Vier.	8:15	am	† Celestino Ramirez

READINGS FOR THE WEEK/ LECTURAS PARA LA SEMANA

Mon/Lun:	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Tue/Mar:	1 Cor 6:1-11; Lk 6:12-19
Wed/Mier:	1 Cor 7:25-31; Lk 6:20-26
Thur/Jue:	1 Cor 8:1b-7, 11-13; Lk 6:27-38
Fri/Vier:	1 Cor 9:16-19, 22b-27; Lk 6:39-42
Sat/Sab:	1 Cor 10:14-22; Lk 6:43-49
Sun/Dom:	Nm 21:4b-9; Ps 78; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

Rito de Iniciación Cristiana

La Iglesia de Santa Isabel invita a cualquier persona mayor de 7 años que no ha recibido el sacramento del Bautismo u otros sacramentos y desea iniciarse en nuestra fe comuníquese con Salvador Mejía al 536-1266 ext. 154

Rite of Christian Initiation for Adults

If you are an adult or over the age of 7 who has not received the sacrament of baptism or other sacraments and wish to join our faith please contact Salvador Mejia at 536-1266 xt. 154

St. Elizabeth Church
Bulletin #208750
Fr. Oscar Mendez, OFM
510-536-1266 Ext. 101